

**Cov Lus Qhia Kom Paub Txog Cultural STAR Kev Tsim Tsa Kom Txawj Thiab Khov Tuaj (yav tas los hu ua Txawb Koom haum Kev Loj Hlob (Capacity Building (formally Organizational Development) Guidelines)**

Cov Lus Qhia Tseem Ceeb

|                                                   |                                     |
|---------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Hnub Ua Daim Ntawv Thov Nyiaj Pab Tsis Pub Dhau   | Friday, March 13, 2026<br>4:00 p.m. |
| Cov Kev Sib Tham Nrog Tus Ua Ntawv Thov Nyiaj Pab | April/May 2026                      |
| Hnub Pib Txoj Hauj Lwm Ntxov Tshaj Plaws          | August 1, 2026                      |
| Hnub Xaus Txoj Hauj Lwm Lig Tshaj Plaws           | July 31, 2027                       |

**Cov kev hloov pauv tseem ceeb kom nco cia:**

**Nws tsuas muaj ib daim ntawv thov nyiaj pab nkaus xwb nyob rau zeeg xyoo no thiab cov xyoo tom ntej.**

- Cov hauj lwm (projects) uas muaj feem tsim nyog tau nyiaj rau daim ntawv thov nyiaj pab zeeg no yuav tsum nqes tes ua nyob rau ntu nruab nrab ntawm lub Yim Hlis (August) tim 1, 2026, thiab lub Xya Hlis (July) tim 31, 2027. Cov nyiaj (awards) yuav tsis pom zoo muab mus txog thaum pib lub caij nplooj ntoos zeeg mus rau lub caij nplooj ntoos zeeg yuav tas, yog li muaj ib cov ua ntawv thov nyiaj yuav tsis paub qhov kev txiav txim siab txog qhov nyiaj uas lawv thov mus txog tom qab twb ua lawv txoj hauj lwm lawm.

**Peev nyiaj thov qhov tsawg kawg nkaus yog:** \$5,000 (tib yam li cov xyoos dhau los).

**Kev hloov pauv ntawm qhov nyiaj coj los phim (matching fund):** Tsuas kom muab yus feem nyiaj ntiag tug coj los phim ib-tauj-ib rau peev nyiaj uas thov ntau tshaj \$50,000 xwb

Thov nyeem cov lus coj qhia no kom zoo kom thiaj paub txiav txim seb koj pab pawg thiab txoj hauj lwm puas muaj feem tsim nyog tau txais peev nyiaj los ntawm qhov kev pab cuam Cultural STAR Program, thiab kom paub tias yuav ua ntawv thov li cas.

**Hu rau peb tus neeg ua hauj lwm yog muaj lus nug thiab yog tias xav tau kev pab.**

Tus Khiav Txoj Hauj Lwm Muab Kev Pab Cuam: Jessica Larson Johnston  
[jessica.larson.johnston@ci.stpaul.mn.us](mailto:jessica.larson.johnston@ci.stpaul.mn.us), 651-266-8654

Tus Pab Tswj Hwm Qhov Kev Pab Cuam:

Cultural STAR Tus Email: [ped-culturalstar@stpaul.gov](mailto:ped-culturalstar@stpaul.gov)

## **Cov Lus Piav Txog Qhov Kev Pab Cuam**

### **Lub Hom Phiaj, Peev Nyiaj Pab Cov Hom Phiaj, thiab Cov Niam Tswv Yim**

Lub hom phiaj ntawm [Cultural STAR](#) peev nyiaj pab yog los txhawb fab kab li kev cai kom muaj txoj sia nyob ruaj khov thiab txoj kev lag luam kev noj kev haus kom loj hlob, tshwj xeeb nyob hauv lub plawv nroog Cultural District, uas yog ua kom tej txuj ci (arts) thiab lub zej zos tej kab lis kev cai ruaj khov.

Cultural STAR cov nyiaj duas las yog npaj siab los mus:

- Tsim tsa thiab nthuav cov pab pawg neeg sib txawv kom muaj coob dua tuaj;
- Txhawb kom cov kev muab pab ntsig txog fab kab lis kev cai nthuav dav tuaj;
- Tsim kom muaj ib txoj kev pab raug rau sawv daws mus sij hawm ntev; thiab
- Nrhiav kom tau nyiaj los pab ntxiv.

Qhov kev pab cuam Cultural STAR Program yuav ua tiav cov hom phiaj no los ntawm qhov muab peev nyiaj pab rau cov hauj lwm thiab cov kev pab cuam uas:

- Rub tau neeg kom nyiam tuaj koom;
- Txhim kho thiab ua kom cov chaw siv rau sab kab lis kev cai zoo dua qub tuaj; thiab
- Tsim tsa cov kws txuj ci (artists) thiab cov koom haum sab kab lis kev cai kom txawj thiab khov tuaj.

### **Thaj Chaw Yuav Ua Txoj Hauj Lwm (Geographic Focus)**

Tsawg kawg yog 80% ntawm Cultural STAR peev nyiaj pab yog muab rau cov koom haum tsis yuav nyiaj paj (nonprofit organizations) uas nyob hauv thaj chaw tau muab hom tseg uas raws li paub yog thaj tsam Cultural District ntawm lub plawv nroog Saint Paul.

Ntawm qhov seem 20% ntawm peev nyiaj pab yuav muab rau:

- Cov lag luam ua kom tau nyiaj paj (for-profit businesses) uas nyob hauv thaj tsam Cultural District rau cov hauj lwm uas txhawb nqa cov qhua tuaj ncig saib thaj tsam Cultural District kom muaj kev lom zem txaus siab dua qub; los yog
- Cov koom haum tsis yuav nyiaj paj nyob hauv Saint Paul tab sis ho nyob tawm sab nraud ntawm thaj tsam Cultural District.

Thaj tsam [Cultural District](#) yog muab txhais tias yog thaj chaw nyob npuab txoj kev tsheb Interstate 94 mus rau sab qaum teb, tus choj Lafayette Bridge mus rau sab hnuv tuaj, cov pov txwv Harriet and Raspberry Islands mus rau sab qab teb, thiab txoj kev tsheb Chestnut Road mus rau sab hnuv poob.

Qhov hais tias yog nyob hauv thaj tsam **Cultural District** muaj xws li:

- Yog ib lub koom haum uas tau zwm npe nrog rau Minnesota Secretary of State muaj ib qho chaw nyob poob rau hauv thaj tsam Cultural District; los yog

- Yog ib lub koom haum uas yog tus tswv rau ib qho chaw hauv thaj tsam Cultural District rau cov hom phiaj muaj feem xyuam ncaj qha rau nws txoj hauj lwm ntawm thaj tsam Cultural STAR; los yog
- Yog ib lub koom haum uas tau muaj ib daim ntawv cog lus xauj tsev (lease los yog rental) nyob hauv thaj tsam Cultural District rau cov hom phiaj muaj feem xyuam ncaj qha rau nws txoj hauj lwm ntawm thaj tsam Cultural STAR; los yog
- Yog ib lub koom haum uas tau muaj ib daim ntawv tso cai los yog cog lus rau txoj kev siv Public Venues nyob hauv thaj tsam Cultural District rau cov hom phiaj muaj feem xyuam ncaj qha rau nws txoj hauj lwm ntawm thaj tsam Cultural STAR.

Qhov hais tias yog nyob hauv **Saint Paul** muaj xws li:

- Yog ib lub koom haum uas tau zwm npe nrog rau Minnesota Secretary of State muaj ib qho chaw nyob poob rau hauv Saint Paul; los yog
- Yog ib lub koom haum uas yog tus tswv rau ib qho chaw hauv Saint Paul rau cov hom phiaj muaj feem xyuam ncaj qha rau nws txoj hauj lwm ntawm thaj tsam Cultural STAR; los yog
- Yog ib lub koom haum uas tau muaj ib daim ntawv cog lus xauj tsev (lease or rental) nyob hauv Saint Paul rau cov hom phiaj muaj feem xyuam ncaj qha rau nws txoj hauj lwm ntawm thaj tsam Cultural STAR; los yog
- Yog ib lub koom haum uas tau muaj ib daim ntawv tso cai los yog cog lus rau txoj kev siv Public Venues nyob hauv Saint Paul rau cov hom phiaj muaj feem xyuam ncaj qha rau nws txoj hauj lwm ntawm thaj tsam Cultural STAR.

### **Cov Lus Piav Txog Qhov Kev Pab Cuam Tsim Tsa Kom Txawj thiab Khov Tuaj (Capacity Building Program Description)**

Qhov kev pab cuam Tsim Tsa Kom Txawj Thiab Khov Tuaj (Capacity Building program) muab peev nyiaj pab rau cov hauj lwm (projects) txhawm rau los muab txoj kev tswj hwm, kev tswj tej ntaub ntawv, thiab kev khiav cov hauj lwm ntawm tus tau txais peev nyiaj pab lub koom haum kom khov tuaj. Cov dej num no yuav tsum 1) txhawb txoj hauj lwm ntawm koj pab pawg kom nce qib mus tom ntej, thiab 2) muaj qhov pab tau lub koom haum thiab lub zej zos mus sij hawm ntev. Lub ntsiab ntawm qhov kev pab cuam yog los sim twv lub koom haum kom ua tau hauj lwm, txhawb txoj kev xav tshiab, txhim kho cov kev khiav dej num tshiab kom nthuav dav, los yog ua kom cov kev ua dej num uas twb muaj tam sim no ruaj kho kom pab pawg muaj txoj kev loj hlob nthuav dav mus ntxiv.

### **Khww Yees Peev Nyiaj Muaj rau xyoo 2026**

|                                                                                                                              |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Hauv thaj tsam Cultural District                                                                                             | \$ |
| Sab nraum Cultural District, thiab cov lag luam ua kom tau nyiaj paj muaj cov hauj lwm nyob hauv thaj tsam Cultural District | \$ |

## **Kev Muaj Feem Tsim Nyog Tau Txais Kev Pab**

Cov ua ntawv thov nyiaj pab uas muaj feem tsim nyog tau txais kev pab (eligible applicants) tsuas ua tau ntawv thov rau ib qho ntawm Cultural STAR cov nyiaj nram qab no nyob rau lub sij hawm ib zeeg twg uas muaj peev nyiaj nkaus xwb xws li: Peev Nyiaj Pab Rau Cov Hauj Lwm Tshwj Xeeb (Special Projects Grant); Peev Nyiaj Pab Rau Kev Tsim Tsa Kom Txawj thiab Khov Tuaj (Capacity Building) (yav tas los hu ua Txawb Koom haum Kev Loj Hlob (Organizational Development Grant); los yog Peev Nyiaj Pab Rau Txoj Hauj Lwm Txhim Kho Cov Tuam Tsev thiab Cuab Yeej Siv (Capital Project Grant). Cov peev nyiaj pab no tsuas tuaj yeem tau txais ib zaug tauj xyoo nkaus xwb.

Cov koom haum txuj ci tsis yuav nyiaj paj (nonprofit arts) nyob hauv Saint Paul thiab cov koom haum fab kab lis kev cai (cultural organizations) uas nyob sab nraum ntawm thaj tsam Cultural District yuav ua ntawv thov tau ob zaug tauj ib zeeg twg thiab tej zaum yuav tau txais peev nyiaj pab ntau mus txog ob zaug tauj xyoos – ib zaug rau cov hauj lwm uas ua nyob sab nraum Cultural District thiab ib zaug rau cov hauj lwm uas ua nyob hauv Cultural District.

## **Cov pab pawg ua ntawv thov nyiaj pab yuav tsum yog ib ntawm cov nram qab no:**

- Cov koom haum txuj ci tsis yuav nyiaj paj (nonprofit arts) thiab cov koom haum fab kab lis kev cai (cultural organizations) uas nyob hauv lub Nroog Saint Paul
- Cov pab pawg ntsig txog sab txuj ci uas tsis muaj ntaub ntawv raws cai thiab/los yog tsis tau koom ua ib lub koom haum raws cai, cov tib neeg kheej, thiab cov hauj lwm npaj rau sab txuj ci ib-zaug uas tau koom tes nrog cov koom haum txuj ci thiab koom haum ntsig txog sab kab li kev cai tsis yuav nyiaj paj uas nyob hauv tus ciam ciam teb ntawm lub Nroog Saint Paul uas yuav los ua tus pab saib xyuas fab nyiaj txiag thiab ntawv cog lus, uas yog: (1) 100% ntawm txoj hauj lwm yog ua nyob hauv thaj tsam [Cultural District](#); thiab (2) lub koom haum txuj ci thiab koom haum ntsig txog sab kab lis kev cai ntawd ua ib daim ntawv cog lus ua hauj lwm nrog lub Nroog Saint Paul
- Cov koom haum txuj ci thiab koom haum ntsig txog sab kab li kev cai uas tsis yuav nyiaj paj nyob sab nraum lub Nroog Saint Paul uas muaj txoj hauj lwm nyob hauv thaj tsam Cultural District ntawm Saint Paul
- Cov lag luam ua kom tau nyiaj paj (for-profit businesses) uas nyob hauv thaj tsam [Cultural District](#) kuj yuav thov tau nyiaj rau txoj hauj lwm uas txhawb cov qhua tuaj ncig saib thaj tsam no kom muaj kev lom zem txaus siab dua qub
- Chav los yog feem saib xyuas hauj lwm ntawm lub Nroog (City departments or divisions) muaj feem ua ntawv thov tau thaum ua ntawv thov koom tes ua ke nrog ib lub koom haum uas muaj feem thov tau

## **Cov nram qab no tsis muaj feem ua ntawv thov tau:**

- Cov tsev pe hawm vaj tswv (churches) los yog cov koom haum fab kev ntseeg

- Cov koom haum txhawb ib koog nom tswv twg thiab cov pab pawg ua hauj lwm ntsig txog tej nom tswv
- Tsoom fww teb chaws, xeev, thiab cheeb tsam nroog cov chaw khiav hauj lwm thiab cov chaw saib xyuas hauj lwm (agencies and departments)
- Cov koom haum Organizations (tshwj cov uas tau koom tes ua kev nrog cov pab pawg ntsig txog txuj ci uas tsis ua kom muaj ntaub ntawv raws cai thiab/los yog tsis tau koom ua ib lub koom haum raws cai, cov tib neeg kheej, thiab cov hauj lwm npaj rau fab txuj ci ib-zaug, los ua tus pab xyuas fab nyiaj txiag thiab ntawv cog lus raws li tau muab piav rau hauv cov Lus Coj Qhia (Guidelines) no) uas tau txais peev nyiaj pab Koom haum Kev Loj Hlob thiab/los yog Hauj Lwm Tshwj Xeeb (Organizational Development and/or Special Project) hauv peb lub xyoo sib law (calendar years)
- Cov lag luam ua kom tau nyiaj paj uas nyob sab nraum thaj tsam Cultural District
- Yog hais tias koj yog ib tus tau nyiaj dhau los tab sis tsis muaj ntawv cog lus rau STAR ib qho nyiaj tam sim no, koj tsis muaj feem ua ntawv thov tau STAR ib qho nyiaj pab lawm.

## **Peev Nyiaj Muab Pab Rau Txoj Hauj Lwm – Cov Kev Siv Nyiaj thiab Cov Nyiaj Coj Los Phim**

### **Peev Nyiaj Uas Thov Tau**

- Peev nyiaj thov tsawg kawg nkaus yog \$5,000. Tej zaum Pawg Thawj Tswj Hwm (Board) yuav tsis pom zoo muab nyiaj rau cov ntawv sau tuaj thov nyiaj uas ntau tshaj \$50,000.
- Peev nyiaj thov uas ntau tshaj \$50,000 lawm yuav tsum muaj cov nyiaj los phim ib duab las tauj duab las rau ntawm qhov nyiaj uas tau tas nrho. Piv txwv, yog hais tias qhov nyiaj thov yog \$50,500, ces qhov nyiaj siv rau txoj hauj lwm tas nrho uas muab tso rau hauv daim ntawv ua thov nyiaj pab yuav tsum yog tsawg kawg \$101,000, uas qhov nyiaj muab los phim ib-tauj-ib ntawd yog los lwm qhov los.
- Tib daim ntawv ua thov nyiaj pab los yog daim zoo sib xws yuav muab xa tsis tau mus thov ntau tshaj ib ntawm cov kev pab cuam nram qab no nyob hauv ib lub xyoo uas muaj peev nyiaj pab (calendar year): qhov kev pab cuam Capital Improvement Budgeting (CIB), qhov kev pab cuam Neighborhood STAR, thiab qhov kev pab cuam Cultural STAR.
- Cov koom haum uas tau txais peev nyiaj pab yuav tsum ua kom tau raws li tsoom fww teb chaws, xeev, thiab zej zos cov cai lij choj, cov cai tswj, thiab cov cai kav uas muaj ntsig txog txoj hauj lwm, xws li tab sis kuj tsis yog tas rau, qhov kev pab cuam Saint Paul Vendor Outreach Program (VOP), cov cai hais txog txoj kev tawm dag zog, nyiaj them nqi zog, cov nyiaj uas tsoom fww muab pab rau qhov lag luam, thiab kev txhim kho kom nyob ruaj khov mus tom ntej. **Nws yog ib qho tseem ceeb kom nkag siab tias txoj kev ua kom tau raws li cov cai no yuav muaj kev cuam tshuam rau qhov txais neeg los ua hauj lwm thiab yuav them nyiaj rau tus nqi**

**zog npaum cas, yog li yuav tau txhob muaj kev cog lus dab tsi uas ntej nkag siab zoo hais txog cov cai no.**

**Qhov nyiaj pab no them rau dab tsi / koj yuav siv tau peev nyiaj li cas:**

- Txoj hauj lwm ib qhov kev siv nyiaj twg uas yuav tau siv kom thiaj nqes tes ua tau txoj hauj lwm:
  - Cov neeg khiav txoj hauj lwm
    - Cov kws muab tswv yim
    - Cov neeg ua hauj lwm
    - Cov muaj ntawv cog lus ua hauj lwm
  - Ntaub ntawv siv
  - Luam ntawv thiab xa ntawv
  - Xauj qhov chaw thiab cuab yeej siv \*tsis xam cov nyiaj xauj li ib txwm siv, txhua hli
  - Tshab thawj mus los thiab tawm mus ua hauj lwm sab nraud
  - Lwm yam kev siv nyiaj uas yuav tsum tau siv los khiav txoj hauj lwm

**Qhov nyiaj pab no tsis them rau dab tsi:**

- Cov dej num nyob tawm sab nraum lub Nroog Saint Paul
- Cov dej num uas tau muab pab nyob hauv tib txoj kev thiab rau tib lub hom phiaj mus tsis tu ncu
- Cov dej num uas tau muab ua tiav ua ntej hnuv pib txoj hauj lwm uas muaj feem tau nyiaj pab lub Yim Hlis (August) tim 1, 2026, los yog tom qab hnuv xaus txoj hauj lwm lub Xya Hlis (July) tim 31, 2027
- Cov hauj lwm txhim kho cov tuam tsev thiab cuab yeej siv los yog tsim vaj kho tsev tshiab, yuav tej cuab yeej siv los yog yuav av yuav vaj yuav tsev los yog cov kev pub (endowments)
- Cov dej num uas cuam tshuam rau fab kas moos, kev mus koom tej yam ntsig txog sab kev ntseeg ntawm cov neeg koom, kev ntxub ntxaug cais neeg los yog tib neeg tsis raws cai
- Khoom noj los yog dej qab zib thiab dej caw
- Cov nqi ntsig txog ntawv tuav pov hwm (insurance)
- Cov koob tsheej nrhiav nyiaj

**Kev Muab Peev Nyiaj / Cov Nyiaj Coj Los Phim (Match Requirements)**

- Tom qab ua tiav daim ntawv pom zoo muab nyiaj uas teev peev nyiaj siv rau txoj hauj lwm thiab txoj hauj lwm yuav ua dab tsi tiag, yuav muab 80% ntawm peev nyiaj pab.
- Qhov seem 20% ntawd yuav muab them ua zaum kawg tom qab ua tiav txoj hauj lwm thiab tau txais thiab tau pom zoo rau daim ntawv qhia paub daim kawg hais txog txoj hauj lwm (final project report) uas muaj cov ntaub ntawv nram qab no:

- Daim ntawv qhia paub daim kawg hais txog txoj hauj lwm
- Cov ntaub ntawv hais txog cov kev siv nyiaj uas muab tsub rau Cultural STAR peev nyiaj them
- Cov ntaub ntawv hais txog qhov nyiaj coj los phim (match funding)
- Cov ntaub ntawv hais txog qhov tau nqes tes ua txoj hauj lwm, suav nrog ntaub ntawv ua pov thawj lees paub tias ua tau hauj lwm zoo uas yog muab rau Cultural STAR qhov kev pab cuam-kev pab txhawb
- Cov tau txais peev nyiaj pab yuav tsum xa daim ntawv thov kom them nyiaj daim kawg thiab kaw lawv peev nyiaj pab tsis pub dhau 90 hnuv suav txij lub sij hawm xaus daim ntawv cog lus.
- Yog hais tias txoj hauj lwm tau muab ua tiav ua ntej hnuv pib daim ntawv cog lus, ces nyob ntawm tus Muab Peev Nyiaj (Grantor) seb yuav ua li cas, tej zaum tus Muab Peev Nyiaj kuj yuav xaiv qhov muab 100% ntawm STAR peev nyiaj ib zaug kiag xwb; uas muab hais rau qhov tias, tus Tau Txais Peev Nyiaj (Grantee) yuav tsum xa thiab ua kom tau raws li tas nrho cov ntaub ntawv kom muab qhov nyiaj 80% thiab qhov kawg 20%.
- Nyob hauv lawv daim ntawv qhia paub daim kawg (final report), cov tau txais peev nyiaj uas tau txais ntau tshaj \$50,000 ntawm Cultural STAR peev nyiaj pab rau kev Txhawb Koom haum Kev Loj Hlob (Organizational Development) los yog cov Hauj Lwm Tshwj Xeeb (Special Projects) yuav tsum ua kom pom tias tas nrho Cultural STAR peev nyiaj pab ntawd yeej muaj qhov nyiaj coj los phim duas las-tauj-duas las.
  - Yam tsawg kawg 70% ntawm qhov nyiaj coj los phim rau cov Hauj Lwm Tshwj Xeeb (Special Projects) thiab cov hauj lwm Txhawb Koom haum Kev Loj Hlob (Organizational Development projects) yuav tsum yog muab ua nyiaj duas las.
  - Ntau txog 30% ntawm qhov nyiaj coj los phim kuj siv tau qhov kev tawm dag zog pub dawb thiab tsis yuav nyiaj.
    - Kev tawm dag zog pub dawb thiab tsis yuav nyiaj yog muab ntau nqi nyob rau ntawm \$15.00 tauj xuaj moos.
  - Cov nyiaj tus kheej li ntiag tug (private funds), cheeb tsam nroog cov nyiaj, xeev thiab tsoom fwv teb chaws cov nyiaj kuj muab siv tau ua qhov nyiaj coj los phim.
  - Cultural STAR Pawg Thawj Tswj Hwm (Board) muaj cai muab lus pom zoo rau lwm cov nyiaj coj los phim nyias muaj nyias qhov. Cultural STAR Pawg Thawj Tswj Hwm (Board) kuj yuav xyuas seb puas zam rau qhov nyiaj coj los phim thaum muaj tej cov uas tsis tau pom dua los li.

### **Cov Qauv Cai Siv Rau Qhov Kev Ntsuam Xyuas (Evaluation Criteria)**

Cov ntawv thov nyiaj uas xa tuaj rau qhov kev pab cuam no yuav muab los ntsuam xyuas rau ntawm plaub cov qauv cai (criteria) nram qab no, txhua qhov yuav ntaus nqi txog 5 qhab nias (points), tas nrho yuav tau txog 20 qhab nias:

**Raug Rau Sawv Daws (Impact) (5 qhab nias) – Cov ntawv thov nyiaj uas sau tau zoo heev yuav qhia paub tias txoj hauj lwm yuav muaj txiaj ntsim li cas rau lub nroog Saint Paul – yuav ua rau sawv daws mus cuag tau cov kev ua txuj ci thiab kab lis kev cai coob tuaj, daws tau txoj kab lis kev cai cov kev xav tau, thiab mus cuag tau tsoom neeg sawv daws.**

*Zoo Heev (5 qhab nias), Zoo (4 qhab nias), Zoo Hauj Sim (3 qhab nias), Muaj Lus Nug (2 qhab nias), Yuav Tau Kho Ntxiv (1 qhab nias)*

- Qhov teeb meem, lub cib fim, qhov xwm txheej, los yog qhov kev xav tau uas txoj hauj lwm (project) yuas los daws yog dab tsi? Qhov no yog ua li cas thiaj txiaj txim paub tau?
- Qhov xwm txheej no muaj dab tsi tseem ceeb uas yuav tau daws? Txoj kev daws lub cib fim/qhov kev xav tau tseem ceeb no yuav muaj qhov zoo li cas los raug rau koj lub koom haum mus sij hawm ntev?
- Txoj hauj lwm no yuav pab txhawb koj rab peev xwm los ua kom koj cov kev pab txog sab kab li kev cai nthuav dav los yog ruaj khov tau li cas?
- STAR cov nyiaj duas las yuav ua rau tau nyiaj los pab ntxiv hauv Saint Paul li cas?

**Ua Tau Zoo (5 qhab nias) – Cov ntawv thov nyiaj uas sau tau zoo heev yuav qhia paub txog cov hom phiaj ruaj khov thiab ib daim phiaj npaj los ua kom tiav cov hom phiaj ntawd kom thaum kawg tau ib txoj hauj lwm ua tau zoo.**

*Zoo Heev (5 qhab nias), Zoo (4 qhab nias), Zoo Hauj Sim (3 qhab nias), Muaj Lus Nug (2 qhab nias), Yuav Tau Kho Ntxiv (1 qhab nias)*

- Leej twg yog, los yog yuav yog, cov kws txuj ci (artists) thiab cov thawj coj ntawm txoj hauj lwm? Lawv tau raug, los yog yuav raug xaiv li cas?
- Keeb kwm los yog tej kev txawj kev paub uas koj pab pawg, cov kws muab tswv yim, thiab cov thawj coj ntawm txoj hauj lwm coj tuaj rau txoj hauj lwm no kom paub tseeb tias ua tau zoo yog dab tsi?
- Koj txoj hauj lwm cov hom phiaj yog dab tsi? Koj daim phiaj yog npaj ua kom tau dab tsi tshwm sim? Koj cov hau kev uas yuav muab siv los mus ntsuam xyuas koj txoj hauj lwm kom paub tias ua tiav tau zoo yog dab tsi? Yuav ua li cas koj thiaj paub tias koj ua tiav tas lawm? Yuav ua li cas koj thiaj paub tias txoj hauj lwm no yog ib txoj ua tau zoo?

**Rab Peev Xwm Ua Tau (5 qhab nias) – Cov ntawv thov nyiaj uas sau tau zoo heev yuav qhia paub txog cov hauj lwm muaj ib daim phiaj npaj ua kom tau cov dej num uas nyob hauv daim phiaj yuav muaj lub sij hawm ua kom tiav, cov neeg yuav los khiav cov dej num, kev tshaj tawm thiab kev pab fab nyiaj txiag uas ua rau pom tias yuav ua tau txoj hauj lwm zoo.**

*Zoo Heev (5 qhab nias), Zoo (4 qhab nias), Zoo Hauj Sim (3 qhab nias), Muaj Lus Nug (2 qhab*

*nias), Yuav Tau Kho Ntxiv (1 qhab nias)*

- Piav txog tus txheej txheem ntawm txoj kev npaj los ua koj txoj hauj lwm.
- Cov hau kev uas koj pawg thawj tswj hwm (board of directors) los yog pawg muab tswv yim (advisory committee) yuav nrog koom raus tes pab yog dab tsi?
- Cov kev paub thiab kev txawj uas koj lub koom haum muaj yog dab tsi uas qhia rau pom rab peev xwm los khiav txoj hauj lwm kom ua tiav txhij txhua?
- Lub sij hawm ua kom tiav koj txoj hauj lwm yog li cas?
- Lwm yam kev pab fab nyiaj txiag uas koj npaj siab tias yuav tau los pab rau txoj hauj lwm no yog li cas?

**Muaj Ntau Hom Neeg Txawv Koom Nrog (Diversity) (5 qhab nias) – Cov ntawv thov nyiaj uas sau tau zoo heev yuav qhia paub txog ib txoj hauj lwm uas muaj neeg nkag siv tau thiab tsis cais leej twg thiab ntxiv rau cov kev pab ntsig txog fab txuj ci thiab kab li kev cai hauv Saint Paul.**

*Zoo Heev (5 qhab nias), Zoo (4 qhab nias), Zoo Hauj Sim (3 qhab nias), Muaj Lus Nug (2 qhab nias), Yuav Tau Kho Ntxiv (1 qhab nias)*

- Txoj hauj lwm no yuav pab ntxiv rau koj rab peev xwm ua kom cov kev pab fab kab li kev cai muaj neeg coob ntau tuaj hauv Saint Paul li cas?
- Muab lo lus uas hais tias muaj ntau hom neeg txawv koom nrog (diversity) txhais kom dav tshaj (xws li, thaj chaw nyob, hnuv nyoog, poj niam/txiv neej, cov neeg kev kawm thiab kev noj kev haus, haiv neeg, pawg neeg me, kev plees kev yi, thiab lwm yam, piav seb nyob hauv cov hau kev twg uas koj txoj hauj lwm yuav rub tau, thiab ncav puag tau, ntau hom neeg txawv tuaj koom.
- Thaum koj npaj koj txoj hauj lwm cov hom phiaj thiab cov neeg muab hom tseg tias yuav tuaj koom nrog, piav seb yuav muaj cov sawv cev hom neeg txawv los nyob hauv koj txoj hauj lwm li cas (piv txwv, cov los nyob hauv koj pawg thawj tswj hwm los yog pawg muab tswv yim, cov yuav los khiav txoj hauj lwm, thiab/los yog cov kws txuj ci (artists).

## **Kev Tshuaj Xyuas Tus Txheej Txheem (Review Process)**

### **Cultural STAR Pawg Thawj Tswj Hwm (Board)**

Cuaj tus tswv cuab nyob hauv [Saint Paul Cultural STAR Board](#) yog cov ua txoj hauj lwm tshuaj xyuas uas muab lus pom zoo rau tus Tswv Nroog (Mayor) kom muab peev nyiaj pab los ntawm feem muab pab rau fab kab lis kev cai ntawm cov se muag khoom. Ces tom qab ntawd tus Tswv Nroog mam xa nws cov lus pom zoo mus rau Pawg Nom Tswv Saib Xyuas Lub Nroog (City Council) muab lus tso cai. Cuaj leeg nyob hauv Pawg Thawj Tswj Hwm (Board) yog tus Tswv Nroog tsa, Pawg Nom Tswv Saib Xyuas Lub Nroog pom zoo rau.

## **Kev Tshuaj Xyuas Tus Txheej Txheem (Review Process)**

Tus txheej txheem los xaiv cov ntawv thov nyiaj uas xa tuaj ntawd yog ib qho muaj kev sib tw loj heev. Qhov tias yuav muab nyiaj rau pes tsawg leej thiab ntau npaum cas yog nce

raws li ntawm daim ntawv sau tau zoo thiab qhov muaj nyiaj pab. Qhov kev tshuaj xyuas tus txheej txheem yog muaj raws li nram qab no:

- Lub Nroog Cov Neeg Ua Hauj Lwm yuav tshuaj xyuas cov ntawv ua thov nyiaj pab seb puas muaj feem tau txais kev pab. Cov ntawv ua thov nyiaj pab uas tsis muaj feem tau txais kev pab yuav raug muab tshem tawm ntawm txoj kev tshuaj xyuas mus tom ntej. Ces mam qhia rau tus ua ntawv thov nyiaj pab paub.
- Pawg Thawj Tswj Hwm yuav caw txhua tus ua ntawv thov nyiaj pab uas muaj feem tau txais kev pab tuaj mus sib tham. Cov ua ntawv thov nyiaj pab yuav tau txais ib tsab email qhia lub sij hawm thiab qhov chaw uas yuav sib tham.
  - Cultural STAR cov kev sib tham yog cov rooj qheb rau pej xeeb sawv daws tuaj mus koom, tab sis yuav tsis muaj qheb rau sawv daws los peev lus. Cov uas xav tawm lus hais txog daim ntawv ua thov nyiaj pab yuav tau sau lawv cov lus rau hauv ib daim ntawv thiab muab xa tuaj mus rau lub Nroog cov neeg ua hauj lwm ua ntej hnuv kom xa daim ntawv ua thov nyiaj pab tsis pub dhau.
  - Cov kev sib tham tsis yog ib qho yuam kom yuav tsum tuaj koom, tab sis yog tsis tuaj tshwm rau ntawm koj qhov kev sib tham tej zaum kuj yuav ua rau muaj teeb meem rau koj cov qhab nias.
- Pawg Thawj Tswj Hwm yuav tshuaj xyuas cov ntawv sau tuaj thov nyiaj pab mus raws li qhov kev pab cuam cov lus taw qhia, cov qauv cai siv rau qhov kev ntsuam xyuas uas tau muab piav saum toj saud, thiab qhov muaj peev nyiaj pab thiab muab cov lus pom zoo muab nyiaj rau tus Tswv Nroog thiab Pawg Nom Tswv Saib Xyuas Lub Nroog.
- Tus Tswv Nroog yuav muab nws cov lus pom zoo qhov kawg qhia rau Pawg Nom Tswv Saib Xyuas Lub Nroog.
- Pawg Nom Tswv Saib Xyuas Lub Nroog yog tus pom zoo muab, tsis lees muab, los yog kom hloov kho tus Tswv Nroog cov lus pom zoo.
- Tus Tswv Nroog yog tus kos npe rau Pawg Nom Tswv Saib Xyuas Lub Nroog Daim Ntawv Txiaiv Txim Siab Muab Nyiaj Pab.

Tus txheej txheem lis txoj hauj lwm no tas nrho keev siv sij hawm ntev txog li peb lub hlis suav txij hnuv hais kom xa daim ntawv ua thov nyiaj pab tsis pub dhau mus txog hnuv uas tus Tswv Nroog kos npe rau daim ntawv txiaiv txim siab muab nyiaj pab, tab sis tej thaum nws kuj siv sij hawm ntev dua los muaj.

## **Cov Dej Num Npaj Cia ntawm Cov Tau Txais Peev Nyiaj Pab**

### **Kev Txhim Kho thiab Nqes Tes Ua Txoj Hauj Lwm**

- Cov tau txais peev nyiaj pab yuav tsum ua kom tau raws li lub xeev, tsoom fwm teb chaws, lub nroog, lub cheeb tsam nroog, thiab cov cai lij choj hais txog neeg cov cai kom paub tseeb tias tsis muaj kev ntub ntxaug cais neeg tsis raws cai nyob hauv cov kev pab cuam thiab cov kev pab uas tau txais lub Nroog peev nyiaj.

- Tom qab Pawg Nom Tswv Saib Xyuas Lub Nroog (City Council) pom zoo rau tus Tswv Nroog (Mayor) cov lus lawm, cov neeg ua hauj lwm yuav qhia rau txhua tus ua ntawv thov nyiaj pab ntawm Cultural STAR seb lawv txoj hauj lwm puas tau nyiaj, yog hais tias tau ne, tau ntau npaum cas. Lawv kuj tseem yuav ceeb toom qhia rau cov uas tau nyiaj paub tias yuav muaj ib lub rooj cob qhia hais txog qhov nyiaj thiab lwm yam ntaub ntawv cog lus rau txoj hauj lwm no.
- Ua ntej nqes tes ua ib tus ua ntawv thov nyiaj pab txoj hauj lwm, lub Nroog Saint Paul yuav ua ib daim ntawv cog lus. Cov ntawv cog lus yuav tsum nqes tes ua txoj hauj lwm kom puv ntoob tsis pub dhau rau lub hlis suav txij hnub Pawg Nom Tswv Saib Xyuas Lub Nroog pom zoo muab peev nyiaj pab. Yog ua tsis tau raws li hais no yuav ua rau muab qhov nyiaj thim rov qab. Daim ntawv cog lus yuav muaj xws li, qhov tsawg kawg, cov dej num uas tas nrho cov pab pawg yuav ua, ib nqe lus piav txog peev nyiaj siv uas teev tas nrho cov chaw uas tau nyiaj los thiab cov kev siv nyiaj, ib nqe lus piav txog lub sij hawm nqes tes ua kom tiav txoj hauj lwm, thiab qhov nyiaj coj los phim uas tau muab teev rau hauv Daim Ntawv Hais Txog Txoj Hauj Lwm (Statement of Work). Daim ntawv cog lus yuav muab los kos npe rau raws li lub Nroog Tsab Cai (City policy). Daim ntawv cog lus yuav tsum muaj cov nram qab no, tab sis kuj tsis yog tas rau:
  - Muaj ntawv tuav pov hwm (liability insurance) uas kuj pov hwm lub Nroog Saint Paul nrog tej uas pov hwm ntxiv thiab, uas yuav them txog \$1.5 million tauj ib qho xwm txheej uas muaj tshwm sim thiab \$2 million qhov them ntau tshaj plaws (aggregate limits)
  - Muaj ntawv pov hwm kev them nyiaj vim raug mob tom hauj lwm thiab lub chaw hauj lwm kev lav phij xauj (Verification of Workers Compensation and Employers' Liability coverage), los yog ib daim foos qhia tias vim li cas lub koom haum thiaj raug zam rau.
    - Ua kom raws (adherence), rau ntawm qhov muab siv rau qhov no, **tsoom fww, xeev thiab zej zos cov cai tswj thiab cov cai hais txog kev ua hauj lwm uas muaj ntsig txog qhov kev siv peev nyiaj pab, xws li kev them nyiaj nqi zog, kev tsis cais neeg nyob hauv txoj kev ua hauj lwm, thiab kev pab cuam cov lag luam me (federal, state and local regulations and policies pertaining to the use of funds, such as prevailing wage standards, affirmative action, and targeted vendor programs).** Qhov nyiaj muab yog npaum cas thiab txoj hauj lwm yog hom dab tsi (hauj lwm txhim kho cov tuam tsev thiab cuab yeej siv, hauj lwm tshwj xeeb, los yog hauj lwm pab koom haum kev loj hlob) yog qhov txiav txim seb yuav siv cov cai tswj twg twg. Cov neeg ua hauj lwm yuav tsa muaj ib lub rooj sib tham hais txog qhov ua kom tau raws li cov cai tswj ua ntej nqes tes ua txoj hauj lwm los qhia paub txog cov cai tswj uas muaj siv rau qhov no.

**Cov ua ntawv thov Cultural STAR cov nyiaj pab yuav tsum tau ceev faj tsis txhob muaj kev cog lus yuav ua hauj lwm nrog ib tus twg kom txog thaum nkag siab cov cai uas yuav tsum tau ua thiab cov cai tswj qhov nyiaj pab (compliance requirements and funding regulations).**

- Kev nqes tes ua txoj hauj lwm yuav tsum nce qib mus raws li qhov tau muab teev tseg rau hauv daim ntawv thov nyiaj pab. Kev ua tsis tau nce qib yuav ua rau muab qhov nyiaj pab rho thim rov qab.
- Cov hauj lwm (projects) yuav tsum muab ua kom tiav los yog tuaj yeem mus tau nws kheej raws li lub sij hawm uas tau muab teev tseg rau hauv daim ntawv cog lus. Cov kev thov kom ncuaj sij hawm mus ntxiv yuav tsis xav pub kom muaj.
- Tom qab ua tiav daim ntawv pom zoo muab nyiaj uas teev peev nyiaj siv rau txoj hauj lwm thiab txoj hauj lwm yuav ua dab tsi tiag, yuav muab 80% ntawm peev nyiaj pab.
- Qhov seem 20% ntawd yuav muab them ua zaum kawg tom qab ua tiav txoj hauj lwm thiab tau txais thiab tau pom zoo rau daim ntawv qhia paub daim kawg hais txog txoj hauj lwm uas muaj cov ntaub ntawv nram qab no:
  - Daim ntawv qhia paub daim kawg hais txog txoj hauj lwm
  - Cov ntaub ntawv hais txog cov kev siv nyiaj uas muab tsub rau Cultural STAR peev nyiaj them
  - Cov ntaub ntawv hais txog qhov nyiaj coj los phim (match funding) twg, raws li muaj siv rau qhov no
  - Cov ntaub ntawv hais txog qhov tau nqes tes ua txoj hauj lwm, suav nrog ntaub ntawv ua pov thawj lees paub tias ua tau hauj lwm zoo uas yog muab rau Cultural STAR qhov kev pab cuam-kev pab txhawb.
- Nyob rau thaum lub sij hawm ua tiav tas nrho cov dej num uas muaj nyob hauv daim ntawv pom zoo los yog thaum daim ntawv pom zoo tas sij hawm lawm, cov nyiaj pab rau txoj hauj lwm uas tseem tshuav yuav muab xa rov qab rau Cultural STAR Peev Nyiaj Pab.
- Yuav tsum ua ib daim ntawv qhia paub daim kawg hais txog txoj hauj lwm kom thiaj paub txiav txim seb txoj hauj lwm puas ua tau zoo. Qhov kev ua tau zoo ntawm txoj hauj lwm yuav muab los ntsuas seb puas ua tau raws li cov hom phiaj uas tau npaj siab tseg thiab cov niam tswv yim ntawm qhov kev pab cuam STAR Program. Cov koom haum yuav tsis muaj feem tau txais Cultural STAR peev nyiaj pab tom ntej kom txog thaum muab tau tas nrho cov ntaub ntawv hais txog cov hauj lwm muab kaw sai dhau los no xa mus, suav nrog daim ntawv qhia paub txog txoj hauj lwm daim kawg.

**Tus Txheej Txheem Ua Ntawv Thov Nyiaj Pab**

Cov ntawv ua thov nyiaj pab yuav muab xa tau hauv online lub website Zoom cov nyiaj pab ua ntej 4:00 p.m. ntawm hnuv uas tsis pub dhau. Cov ntawv ua thov nyiaj pab uas tsis tau txais ua ntej lub sij hawm no yuav tsis raug lees txais yuav.

- Nco ntsoov nyeem kom tas nrho cov nqe lus ntawm daim ntawv ua thov kev pab hauv Zoom cov nyiaj pab, xws li cov lus qhia ua, cov cai, thiab lwm yam.
- Koj daim ntawv ua thov nyiaj pab yuav tsum muaj tas nrho cov ntaub ntawv uas tau hais kom muab. Yuav tsum teb cov nqe lus nug kom tas nrho. Cov ntaub ntawv uas tsis muaj txhij los yog tsis muaj tseeb yuav ua rau koj daim ntawv thov nyiaj pab tsis muaj feem tau txais qhov nyiaj.

Yuav tsa muaj cov Rooj Sib Tham Qhia Paub (Information Sessions) nyob rau thaum lub sijhawm pib ua daim ntawv thov nyiaj pab txhua zeeg los muab cov ntaub ntawv qhia txog qhov kev pab cuam rau cov ua ntawv thov nyiaj pab. Xyuas lub website kom paub cov hnuv thiab qhov chaw: [www.stpaul.gov/culturalSTAR](http://www.stpaul.gov/culturalSTAR)

Lub Nroog cov neeg ua hauj lwm yuav muab kev pab rau cov ua ntawv thov nyiaj pab kom lawv ua tau ib daim ntawv thov nyiaj pab tiav muaj txhij txhua thiab siv tau, yog thov kom pab. Tom qab muab cov ntawv thov nyiaj pab xa mus lawm, yuav tsis lees txais cov ntaub ntawv hloov pauv los yog hloov kho dua lawm.

### **Cov Cai Hais Txog Tus Pab Saib Xyuas Nyiaj Txiag**

Qhov kev pab cuam Cultural STAR Program lees txais cov ntawv ua thov nyiaj pab tuaj ntawm cov pab pawg ntsig txog sab txuj ci uas tsis muaj ntaub ntawv raws cai thiab/los yog tsis tau koom ua ib lub koom haum raws cai siv ib tus pab saib xyuas fab nyiaj txiag (fiscal sponsor). Ib tus pab saib xyuas fab nyiaj txiag yog ib lub koom haum tsis yuav nyiaj paj (nonprofit), raug zam tsis them se (tax-exempt) uas tau txais Cultural STAR cov nyiaj pab thiab tswj hwm txhua yam kev siv nyiaj ntawm txoj hauj lwm sawv cev ib pab pawg uas tsis muaj ntaub ntawv zam tsis tau them se. Cov pab pawg los yog cov kws txuj ci nyob hauv thaj tsam (district) uas tau koom ua ib lub koom haum raws cai li cov koom haum ua kom tau nyiaj (for-profit entities) (LLC, thiab lwm yam) YUAV TSUM ua ntawv thov ncaj qha rau qhov kev pab cuam Cultural STAR, yam tsis tas muaj ib tus pab saib xyuas fab nyiaj txiag.

Cov lus qhia txog tus Pab Saib Xyuas Fab Nyiaj Txiag:

- 100% ntawm tus ua ntawv thov nyiaj txoj hauj lwm yuav tsum yog ua nyob hauv thaj tsam Cultural District.
- Tus pab saib xyuas fab nyiaj txiag yuav tsum yog ib lub koom haum sab txuj ci tsis yuav nyiaj paj 501c3 nyob hauv Saint Paul.
- Tus ua ntawv thov nyiaj yuav tsum muaj ib pawg thawj tswj hwm (board of directors) los yog pawg muab tswv yim (advisory committee) (tsis yog pawg thawj tswj hwm ntawm tus pab saib xyuas fab nyiaj txiag) uas muab tswv yim pab thiab tsom kwm saib xyuas txoj hauj lwm.
- Tus ua ntawv thov nyiaj yuav tsum muab ib daim ntawv cog lus pom zoo tuaj ntawm tus pab saib xyuas fab nyiaj txiag rau qhov kev pab cuam STAR hais txog daim ntawv ua thov nyiaj. Daim ntawv cog lus pom zoo yuav tsum muaj qhov nyiaj

los yog feem pua ntawm qhov nyiaj uas them rau tus pab saib xyuas nyiaj txiag tias yog npaum cas (yog tias muaj).

- Tus ua ntawv thov nyiaj yuav tsum muab tus nqi uas them rau tus pab saib xyuas nyiaj txiag tias yog npaum cas (yog tias muaj) li yog ib feem ntawm lawv txoj hauj lwm peev nyiaj siv (budget).

Ib lub koom haum 501c3 yuav ua tau tus pab saib xyuas fab nyiaj txiag rau ntau txoj hauj lwm nyob hauv STAR ib zeeg muab nyiaj twg; pawg thawj tswj hwm yuav xyuas txoj hauj lwm, lub koom haum los yog pab pawg thiab nws pawg muab tswv yim siv tib cov qauv cai zoo lit as nrho cov ua ntawv thov nyiaj ntawm STAR.

### **Lus Tshab Txhais (Glossary)**

**Kaw txoj hauj lwm (Closed project)** – Ib txoj hauj lwm (project) uas twb tau nyiaj los ntawm STAR thiab twb ua lawm, thiab twb tau xa tas nrho cov ntaub ntawv qhia paub thiab cov ntaub ntawv teev cia hais txog txoj hauj lwm thiab twb tau pom zoo rau lawm, thiab tas nrho peev nyiaj pab twb tau muab them rau tus tau txais qhov nyiaj pab lawm

**Thaj Tsam Cultural District** – Ib cheeb tsam uas lub Nroog Saint Paul muab teev cia tias yog lub plawv nroog Saint Paul uas qhov kev pab cuam Cultural STAR muab hom tseg uas kom yuav tsum muab 80% ntawm peev nyiaj los ua hauj lwm pab rau cheeb tsam no

**Tus pab saib xyuas fab nyiaj txiag (Fiscal sponsor)** – Ib lub koom haum tsis yuav nyiaj paj (nonprofit), zam tsis tau them se (tax-exempt) uas tau Cultural STAR peev nyiaj pab thiab tswj hwm cov kev siv nyiaj ntawm txoj hauj lwm sawv cev ib pab pawg uas tsis muaj cov ntaub ntawv zam tsis tau them se

**Hnub Pib Txoj Hauj Lwm (Project Start Date)** – Hnub txoj hauj lwm pib, thiab hnub uas pub muaj cov kev siv nyiaj tshwm sim los yog tom qab ntawd uas muab tsub rau Cultural STAR peev nyiaj kom them

**Hnub Xaus Txoj Hauj Lwm (Project End Date)** – Hnub uas tau ua tiav txoj hauj lwm thiab tsis muaj cov kev siv nyiaj tshwm sim ntxiv lawm

**Daim Ntawv Hais Txog Txoj Hauj Lwm (Statement of Work)** – Ib daim foos uas muab ua kom tiav los ntawm tus tau txais peev nyiaj pab thiab tau muab los tshuaj xyuas thiab pom zoo los ntawm lub Nroog cov neeg ua hauj lwm uas muab tom nrog daim ntawv pom zoo muab nyiaj pab uas teev txoj hauj lwm cov dej num, lub sij hawm ua kom tiav txoj hauj lwm, qhov chaw thiab peev nyiaj siv